

# EL IRIS

Núm. 5.793

DIARIO CATÓLICO

Año XX

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M.<sup>a</sup> Quadrado, 40.—Imprenta.  
Teléfono n.º 36.

Ciudadela (Menorca) viernes 26 de Agosto de 1932

Dirección telegráfica IRIS.  
CIUDADELA



## RECEPTORES DE RADIO

De gran selectividad, potencia y de una marca de fama mundial son las características de los soberbios aparatos de Radio LA VOZ DE SU AMO.

Gramolas y maletas portátiles peso plumas, discos, cajas de agujas, cepillos. También encontrará las agujas semi-permanentes para Gramolas y Pick-ups de reproducción eléctrica. Cada aguja puede emplearse 150 veces sin dañar el fino surco del disco, van en cajitas de ocho al precio de 1'50 ptas.

Solicite una audición para convencerse. Le darán más detalles pasando por esta Imprenta.

Desde Nueva York

### El ateísmo ruso en España

En la plaza principal de Bogoradsk la Liga contra Dios, dirigida por los jefes del Comunismo ruso, reunió ultimamente unos cinco mil iconos procedentes de los templos y monasterios ortodoxos, y como un homenaje a los principios que informan la revolución moscovita, fueron rociados de gasolina y convertidos en ceniza. Al rededor de la inmensa pira se habían juntado más de veinte mil niños educados en las escuelas del ateísmo oficial ruso, quienes, mientras las llamas devoraban las imágenes religiosas, cantaban el himno de Guerra a Dios.

La aspiración del Comunismo ruso es la destrucción del nombre de Dios dondequiera que sea conocido y amado, y a este fin fomenta y favorece todas las manifestaciones antirreligiosas que se producen en otros países. Alemania y España, en Europa, son las dos naciones en donde la influencia y gestión bolchevique son más notables y desastrosas. En Alemania, la Liga Germánica de librepensadores cuenta con 850.000 miembros, y la Liga de Obreros Comunistas, con 200.000 y ambas organizaciones emplean los mismos métodos y sistemas de los propagandistas rusos del ateísmo. Bajo la direc-

ción del pensamiento ruso los comunistas alemanes trabajau para alejar a las masas de los templos y en atacar la enseñanza religiosa en las escuelas oficiales y particulares, en combatir la ayuda del Gobierno y toda religión, y para obtener que de la Constitución se supriman las disposiciones contra la blasfemia y el aborto. La revista oficial del ateísmo alemán *Nouland*, se imprime en Rusia y el pago de la suscripción es voluntaria.

Combatiendo los avances del bolcheviquismo político y religioso se publica en Munich la revista *Neuste Nachrichten* en cuyas páginas acaba de publicar un importante artículo el Dr. Hans Richard Martell que «The Living Age», de Nueva York, reproduce en su último número, traducido al inglés. De dicho artículo copiamos lo siguiente:

«En Moscou se imprimen libros y revistas de propaganda ateísta que despues se distribuyen profusamente en cuarentiocho países de lenguas distintas, bajo la dirección de expertos traductores. ¿Cuáles son los resultados de esta propaganda? Recordemos únicamente los recientes espantosos ataques a las iglesias y monasterios de España ordenados por Moscou y la ley aprobada en Enero expulsando a los Jesuitas. Tal vez en ningún otro país habían alcanzado los Jesuitas un lugar más eminente en la

vida cultural principalmente, en las escuelas como en España. Los Jesuitas españoles habían, además, realizado obras admirables en los campos de la caridad. Un centro de caridad organizado en Madrid por los Jesuitas distribuyó trescientas mil piezas de vestir entre los pobres y más de un millón de libras de víveres para los necesitados. El premio de estas espléndidas obras de beneficencia fué una ley desterrándolos de España».

Otra revista *The Literary Digest*, de Nueva York, comentando el artículo del Dr. Martell, dice así: «Ahora se está llevando rápidamente a la práctica un programa de instrucción antirreligiosa y los maestros tienen que participar activamente en esta campaña o abandonar sus puestos». Y otra revista masónica de Washington, que está muy bien enterada de las cosas de España desde el punto de vista republicano y masónico, asegura que en España la instrucción pública será dentro de poco, arrebatado a la Iglesia prohibiéndose a las Ordenes Religiosas que tengan colegios particulares.

Rusia manda fuera de Rusia. El Gobierno ha «descubierto» en algunos movimientos revolucionarios la mano y el dinero de Moscou, pero quienes hipotecaron el porvenir a la Masonería y de ella reciben mandatos expresos no pueden hacer otra cosa que cumplir las órdenes recibidas.

MARCIAL ROSSELL.

Nueva York Hotel Walton, 1932.

### Dos graves problemas internacionales

Londres, 20.— Desaparecidas

las preocupaciones derivadas de la Conferencia de Ottawa, se asegura que el Gobierno se ocupa actualmente con toda atención de dos cuestiones internacionales que pueden calificarse de delicadas; una de ellas es la cuestión de Manchuria, que va a ser puesta sobre el tapete por la próxima publicación del informe de la Comisión Lytton y otra, la relativa a las reivindicaciones de Alemania en lo que afecta a la igualdad en los armamentos.

Respecto de la primera, sería posible que algunas de las Conclusiones del informe Lytton provocuen alguna acritud en el Japón y den lugar a controversias que podrían repercutir sobre las relaciones de la Gran Bretaña, con el Japón, América y la Sociedad de Naciones.

En cuanto a las reivindicaciones de Alemania, los peritos jurídicos han abordado ya la cuestión, y parece que los textos en que Alemania, fundan su tesis, se prestan a interpretaciones diferentes y contradictorias.

Se estima que es imposible mantener a una potencia de primer orden, durante un tiempo indefinido sobre un pie de inferioridad con respecto a las otras potencias, pero al mismo tiempo se hace observar que una reivindicación sobre igualdad de los armamentos militares, pueda traer como consecuencia otra sobre los armamentos navales y aéreos, e incluso en el terreno político.

Ocupándose de este asunto, el «Daily Telegraph» dice que habrá de elegir entre un esfuerzo encaminado a la reducción progresiva de la situación actual, por medio de un acuerdo entre Alemania y

N. GOÑALONS, S. EN C.

Banca — Giros — Valores — Cambios

las otras potencias, o una negativa a hacer concesiones a Alemania, lo que representaría el peligro de que esta potencia adopte medidas unilaterales e ilegales para su rearmamento.

## La inscripción del matrimonio canónico en el Registro

Por orden del ministro de Justicia se ha dispuesto lo siguiente:

Primero.—La inscripción de los matrimonios canónicos celebrados según el capítulo II, título IV del libro I del Código civil y disposiciones complementarias con anterioridad a la vigencia de la ley de 28 de Junio, o sea antes del 3 del actual, se hará en los registros civiles que cuenten con los nuevos

impresos en la hoja u hojas y libros correspondientes en el espacio en blanco destinado a las anotaciones marginales. La parte impresa en los folios que se invierten en estas inscripciones se inutilizarán en la forma dispuesta en la regla tercera de la real orden de 31 de diciembre de 1920. Las notas marginales referentes a estas inscripciones se extenderán con arreglo a la regla quinta de la misma disposición.

Segundo.—Las inscripciones a que se refiere el número anterior en los registros civiles que lleven libros o cuadernos provisionales autorizados hasta el 3 de noviembre próximo, la sección de matrimonios se extenderán normalmente a continuación de la última inscripción de matrimonio civil firmada y con el número correspondiente.

## Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria celebrada el día 16 de Agosto de 1932.

Presidió el Sr. Alcalde D. Juan Piris, asistiendo los Concejales señores Mascaró, Mora, Enrich, Sans, Pons y Servera.

### ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.

Los Sres. Mascaró, Servera y Pons, se adherieron al voto de felicitación y confianza votado a favor del señor Alcalde en la pasada sesión.

Además el Sr. Servera se adhirió también al acuerdo de pésame por el fallecimiento del Concejal D. Jaime Mascaró.

Quedar enterado del Decreto de la Presidencia del Consejo de Ministros fecha 6 de este mes, Gaceta 9, por el que se declara oficial el Censo de población de España verificado en 31 de Diciembre de 1930.

Autorizar a D. José Pons Carreras para edificar un solar que posee en la calle de San Pedro número 28 B.

Sufragar al vecino Francisco Rotger Piris, el pasaje para ir a establecerse en Mallorca por faltarle trabajo en ésta, y recursos para atender a la vida.

Telegrafiar al Excmo. Sr. Presidente del Gobierno felicitándole por el éxito conseguido contra el anterior movimiento sedicioso.

La Comisión de Policía Rural estudiará la conveniencia de la reforma y mejora del camino que desde la carretera general conduce por Llumesanas al viejo de Mahón y siguiendo la travesía de Torralbas a «Se Crevetas», conduce a «Calas Covas».

El Sr. Alcalde hará diligencias para diligencias para encontrar un local que solicite la Representación del Tiro Nacional, para establecer la

Escuela de Instrucción Pre Militar de los reclutas de ésta.

Conceder veinte días de licencia al Secretario de este Ayuntamiento para ausentarse de la población.

Y se levantó la sesión.

## COTIZACIONES

### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 25 de Agosto de 1932

Francos . . . . .	48'00
Libras . . . . .	43'05
Dollars . . . . .	12'44
Liras . . . . .	63'80
Interior 4 p.⊗ . . . . .	64'75
Exterior 4 id. . . . .	80'00
Amortizable 5 p.⊗ A. 1920 . . . . .	88'65
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p.⊗ . . . . .	55'50
Cáceres variable Id. . . . .	00'00
Transatlánticas 6 p.⊗ 1922. . . . .	24'70
Id. 5 1/2 especiales . . . . .	00'00
Cédulas Argentinas 6 p.⊗ . . . . .	0000'00
Cédulas Uruguay. . . . .	000'00

### Estación Meteorológica de Bajol

Día 26.—A las ocho

Barómetro . . . . .	762'2
Termómetro a la sombra. . . . .	26'7
Viento . . . . .	Oeste
Velocidad del mismo. . . . .	Flojito
Estado del cielo . . . . .	Cubierto
Estado del mar . . . . .	Marejadilla
Lluvia en 24 horas . . . . .	00'0 m.



### Del mar.

Anoche llegó procedente de Barcelona con su completo cargo el rápido moto-velero «San Antonio»: su patrón, Nicolás Cabrisas.

Una vez efectuadas las operaciones de descarga, zarpará para la expresada Ciudad, desde donde saldrá en breve directamente para este puerto.

\*\*\*

Esta madrugada ha fondeado procedente de Barcelona con completo cargo el rápido moto-velero «Arnaldo Oliver».

Se despachará mañana noche.

### Del tiempo.

La pasada noche ha sido muy calurosa. El día de hoy es pesado y molesto, de atmósfera húmeda y de cielo nublado, en que parece que se siente la pesadez del aire. Esta segunda quincena de agosto se va acreditando, demostrándonos que el calor puede a veces retrasarse, pero no hay verano sin calor, como no hay invierno sin frío.

Nos hallamos en plena Canícula y hemos de soportar sus efectos.

### Hospitalidad de

#### Nuestra Señora de Lourdes.

XXIII Peregrinación a Lourdes con enfermos, aprobada y bendecida por el Excmo. y Rvdmo. señor Cardenal-Arzbispo de Tarragona, por los Excmos y Rdmos. Prelados de esta Provincia Eclesiástica y los de Mallorca, Menorca e Ibiza.

Salida de Barcelona: El día 16 de Septiembre por la mañana.

Llegada a Barcelona: El día 21 por la tarde.

Viajes de día.—Por vía Puigcerdá.—Plazas limitadas.

#### — PRECIOS —

1.ª Clase 70 ptas. más 800 francos.
2.ª » 50 » » 500 »
3.ª » 35 » » 310 »

Estos precios comprenden: Ferrocarril, manutención en ruta, conducción de la estación al Hotel y viceversa, estancia en Lourdes, propinas, funciones religiosas, insignia, libro guía, pasaporte colectivo, suscripción durante un año a la Revista «Lourdes», etc., etc.

Queda por cuenta del peregrino el pasaje marítimo, el cual podrá ser facilitado por la Hospitalidad a un precio reducido, siempre que el grupo exceda de 20 peregrinos viajando en un mismo vapor.

Inscripción: Empezará el día 8 de Agosto, dándose por terminada tan pronto quede completo el número de plazas disponibles.

Para inscripciones dirigirse al M. I. Sr. Dr. D. Miguel Dalmedo, Canónigo Chantre, Ciudadela.

## SANTORAL

Sábado, 27.—Santos José de Calasanz, Rufo y Cesáreo arz.

Día 27.—Sol sale a las 5'12 pónese a las 6'28.—Luna sale a las 12'4 pónese a las 4'34.

## CULTOS

Sábado, 27.—En S. Agustín: Empezará la solemne novena de Ntra. Señora de la Correa. Todos los días, a las cinco y media, se celebrará una Misa en el altar de la Virgen, durante la cual se hará el ejercicio propio de esta Novena y se administrará la Sagrada Comunión.

Por la noche, al toque de Oración, se practicará solemnemente el Novenario, con rezo del Sto Rosario, meditación canto de Ave Marías y motetes.



### Juventud, divino tesoro

Conoces bien el secreto de improvisar momentos felices y veladas alegres en donde se olvidan las preocupaciones. No es extraño que muestres pasión por el Radio Fonógrafo ATWATER KENT, pues sabes muy bien que no hay hogar completo sin uno de estos magníficos y perfectos aparatos. Canto, baile, música, deportes, actualidades, humorismo... basta dar vueltas a un botón para que la alegría entre en casa.

## ATWATER KENT RADIO FONOGRAFO

AUTO ELECTRICIDAD, S. A.

A. Alejandro Roselló, 85. - Palma de Mallorca  
Barcelona - Madrid - Valencia - La Coruña

PUBLICITAS

REPRESENTANTE EN MENORCA:  
-:- JOSÉ GELABERT -:-  
NOTARIO QUINTANA, 42  
CIUDADELA

# Nuestro servicio especial telegráfico

## Varias

(Urgente)

### Sanjurjo indultado de la pena de muerte.

Madrid, 25. — 21'40

A las nueve menos cinco de la noche salió el Presidente del Gobierno Sr. Azaña de casa del señor Alcalá Zamora y manifestó a los periodistas que al General Sanjurjo se le había conmutado la pena de muerte por la de cadena perpetua.

La noticia fué recibida con gran satisfacción.

(Servicio ordinario)

### Los Ministros se reúnen en Consejo.

A las diez y treinta, llegaron los Ministros al Palacio de Buenavista para celebrar Consejo.

Albornoz negó que se le hubiera comunicado la sentencia contra Sanjurjo.

Los tres Ministros socialistas llegaron juntos en un auto y supónese que celebraron antes una reunión.

A las doce y cuarenta y cinco los Ministros se trasladaron al Palacio Nacional.

### Manifestaciones de Azaña.

El Sr. Azaña preguntó a los periodistas si conocían la sentencia del Tribunal contra el General Sanjurjo y compañeros.

Contestáronle que sólo conocían los rumores que circulaban.

Azaña añadió, la sentencia es así: pena de muerte para Sanjurjo; reclusión perpetua para García Herranz; doce años y un día para Infante y para el capitán Sanjurjo la absolución con penas de inhabilitación y pérdida de carrera.

### Otras manifestaciones después del Consejo.

A las 2:20 terminó el Consejo celebrado en el Palacio Nacional.

Al salir, el Sr. Azaña dijo: el Presidente de la República ha firmado la separación del Ejército del capitán Sanjurjo.

Sobre la sentencia del Supremo, dijo, tiene el Gobierno ocho horas para deliberar.

A las cinco de la tarde nos reuniremos los Ministros en el Congreso.

Preguntáronle los informadores sobre los rumores que circulaban afirmando que los radicales socia-

listas se marchaban del Gobierno en caso de indulto.

El Sr. Azaña manifestó que no había nada: tienen tiempo para examinar los resultados de la sentencia.

### La serenidad de Sanjurjo. — Pide dos horas de tiempo. — Agradecimiento.

El General Sanjurjo firmó la sentencia con gran serenidad.

Al terminar la firma, dijo: muestre mi firma para que se vea que no tembló mi pulso al firmar el conocimiento de la sentencia, que acato con respeto y sin jactancia, y así pido que antes del fusilamiento se me conceda dos horas para arreglar el porvenir de mis familiares.

El General Sanjurjo rogó a los secretarios del Supremo que mostraran su gratitud a la señora madre del capitán Galán por haber pedido su indulto.

## Las Cortes

### El Estatuto.

La sesión terminó después de las nueve y estuvo dedicada al Estatuto.

### Salen los Ministros de la reunión.

A las siete menos cinco salió de la reunión ministerial el Sr. Prieto diciendo que el Jefe del Gobierno sería quien podría hablar.

Igual dijo don Marcelino Domingo y poco después Albornoz.

A las siete salió el Sr. Azaña declarando que el Gobierno había tomado un acuerdo e iba al Palacio Presidencial para pedir hora al Jefe del Estado y enterarle de lo acordado.

### Efervescencia en los pasillos del Congreso. — Gritos, imprecaciones y apóstrofes. a Balbotín descompuesto.

La salida del Sr. Azaña para Palacio fué motivo de comentarios.

Creíase que iba a aconsejar el indulto del General Sanjurjo y esta impresión produjo efervescencia en los pasillos de la Cámara.

Se manifestaron opiniones encontradas y hubo gritos, imprecaciones y apóstrofes.

Balbotín se distinguía entre todos por su actitud descompuesta, afirmando que el indulto era una iniquidad.

Los radicales y socialistas le contestaban, aumentando la tensión cada vez más alta.

### Un radical-socialista.

El radical socialista Martín Antonio se distinguía por pedir la ejecución del General.

El radical Alvarez y Mendizabal replicó con viveza abofeteándole.

Produjose enorme escándalo.

### Se retirarán del Gobierno los radicales-socialistas?

Preguntados Gomáriz y Feded,

radicales socialistas, sobre el acuerdo de la minoría de retirar del Gobierno a sus representantes si se acordaba el indulto, contestaron que tomóse el acuerdo por 26 votos y seis abstenciones.

No obstante, añadieron, nada podemos decir del acuerdo.

### Reunión de la minoría radical-socialista

Al salir el señor Azaña para visitar al Presidente de la República, reunióse en el Congreso la minoría radical socialista.

La reunión terminó a las ocho de la noche y a la primera parte de la misma asistencia los Ministros del partido.

Baeza Madina dijo que no tomóse ningún acuerdo y casi no fué reunión.

Nada nos dijeron los Ministros de los acuerdos del Consejo.

Nos lo dirán cuando sepan que el Presidente los ha cumplimentado.

Terminó diciendo que volverán a reunirse esta noche.

PRENSA ASOCIADA.



PNEU  
UNICORDE

Bergougnan

Representante para la  
venta exclusiva en Menorca:

Martín Mercadal

Avenida 14 de Abril, 55



LA NAO

LEYENDA MITOLÓGICA



INTRODUCCION  
En el curso de la historia de la literatura española, el mito de la Nao ha sido uno de los más interesantes y variados. Este mito, que se refiere a un barco fantástico que aparece en el mar cuando se necesita, ha sido objeto de numerosas leyendas y cuentos populares. En esta obra se pretende dar a conocer la evolución de este mito a lo largo de la historia, desde sus orígenes hasta su presencia en la literatura moderna. Para ello se han recopilado y analizado los textos más importantes que han tratado de la Nao, así como se han estudiado las diferentes versiones que se han dado a lo largo del tiempo. El objetivo es mostrar cómo este mito ha sido adaptado a las necesidades y gustos de cada época, convirtiéndose en un símbolo de esperanza y ayuda en momentos de crisis.

# BANCO DE MENORCA

FUNDADO EN 1911  
CAPITAL 1.000.000 DE PESETAS

RESERVAS 112.000 PESETAS

CASA CENTRAL: MAHON

SUCURSALES EN CIUDADELA Y ALAYOR

## OPERACIONES QUE REALIZA EL ESTABLECIMIENTO

Compra-venta de Valores.—Gestión de canje y agregación hojas de cupones.—Realización de títulos amortizados.—Cobro de cupones.

Cambio de monedas y billetes extranjeros.

Giros y ordenes de entrega sobre España y Extranjero.

Descuento y negociación de efectos.

Cuentas Corrientes a la vista, interés 2 por ciento anual.

Depósitos a plazo fijo de un mes 2 y medio por ciento anual.

" " " tres meses 3 por ciento "

" " " seis meses 3 y medio por ciento "

" " " un año 4 por ciento "

Cajas de Ahorros, con libretas desde una peseta a diez mil pesetas, intereses 3 y medio por ciento anual.—Y demás operaciones de Banca.

# TARIFA DE ANUNCIOS

— DE —

# EL IRIS

## ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

### ANCHO DE UNA COLUMNA

De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones . . .	1'50 Ptas.
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones . . .	2'50
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción . . . . .	0'35
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones . . .	2'50
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones . . .	4'00
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción . . . . .	0'60
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.	

### ENTREFILETES

A 0'10 Ptas. la línea por inserción.

### ANCHO DE DOS COLUMNAS

Hasta seis centímetros:

De 1 a 3 inserciones . . . . .	3'75
De 4 a 6 inserciones . . . . .	6'00
Más de 6 inserciones, la inserción 1'00	

Hasta doce centímetros:

Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.	
Hasta veinte centímetros:	
Doble precio que para los de seis.	

Observaciones: 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos periodos de tiempo, v. g. un trimestre un semestre, un año, etc., precios convencionales.

### ANCHO DE TRES COLUMNAS

Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.

### ANCHO DE CUATRO COLUMNAS

Los precios señalados para los de dos, con un cincuenta por ciento de aumento.

### DE MEDIA PAGINA

Por una inserción . . . . .	15'00 Ptas.
Por dos inserciones . . . . .	25'00
Por cada nueva inserción, aumento de	7'00 Ptas.

### DE PAGINA ENTERA

Doble precio que el señalado para los de media página.

Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.

Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.

### ESQUELAS MORTUORIAS

(Primera página)

Página entera . . . . .	50'00 Ptas.
Media página . . . . .	35'00
Un cuarto de página . . . . .	20'00
ancho de una columna . . . . .	5'00

Est. 1752.

Cuando Vd. necesite tomar una Píldora, tome las

## PÍLDORAS BRANDRETH

Puramente Vegetales. Siempre eficaces.  
Curan Estreñimientos crónicos.

Las Píldoras Brandreth purifican la sangre, corroboran la digestión y limpian el estómago e intestinos. Estimulan el hígado y remueven la bilis viciada y las secreciones corrompidas. Son un remedio tónico que regula, depura y fortalece todo el organismo.

Estreñimientos, Vértigos, Somnolencias, Lenguas sucias, Aliento fétido, Dolores de Cabeza, Dolores de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Enfermedades del Hígado, Jaquecas, Ictericas, o cualesquiera otras indisposiciones provenientes de condición impura de la sangre. 40 PÍLDORAS EN CADA CAJA.

Únicos agentes en España J. URIACH & Ca., BARCELONA.

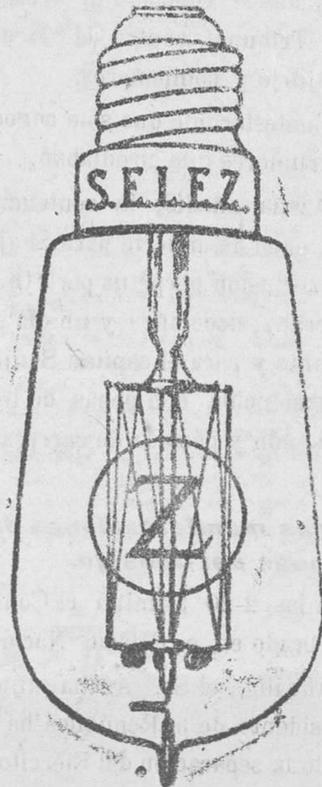


Acértese el grabado a los ojos y se verá entrar la píldora en la boca.

Lo más útil  
una pluma

ESTILOGRÁFICA  
que encontraréis en la  
Imprenta Massanet

En la Imprenta de este escritorio, estamperia religiosa, seca firmas, sobres y papel para cartas.



José M. Quadrado

## INTRODUCCION

¡Ciudadela!

En busca de tus gestas y tu gloria  
mi patriotismo vuela  
por los floridos campos de tu historia.

¡Cuántas veces

tu figura adorada y bendecida  
con reiteradas preces  
ha llamado a las puertas de mi vida!

—«Canta, poeta, mis glorias.»— Me decías.

Y yo, insensible, el canto demoraba.  
Tú en el materno ruego persistías,  
y yo en nunca escucharte porfiaba...

¡Jam-ma adorada! Siento tus amores,  
tus bellezas, tus costas altaneras;  
te he de cantar mis cánticos mejores;  
te han de arrullar mis voces, más sinceras.

Amor te ofrendo, patria idolatrada;  
musa que cante tu gloriosa historia;  
corazón que te guarde en su memoria  
y un alma de su tierra enamorada...

EN 20 DIAS  
CURA RADICAL DE LA Anemia  
Por el ELIXIR de SAN VICENTE de PAUL

El Selo especialmente autorizado.

Para informes dirigirse a las  
HERMANAS de la CARIDAD, 105, Rue Saint-Dominique, Paris  
SUZNET, Farmacéutico-Químico, 1, Passage Beaulieu, Paris  
Depósito General en España:  
HIJOS de VIDAL y RIBAS, Barcelona, y todas las Farmacias.